

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru București: 1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.
Pentru România și străinătate: 1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oraă 6 cr. a treia-oraă 5 cr.; și timbru de 30 cr.
Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.
Se prenumără și la poste și la librării.
În București primește abonamente Ioan Bianu, profesor, București. Calea Victoriei nr. 135.
Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.
Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

SĂLBATECII DIN ORADEA-MARE.

Un martor ocular ne trimite următoarea descriere a revoltătoarelor acte de vandalism, săvârșite în seara de 9 August n. a. c. în Oradea-mare:

Abia s'a săvârșit barbaria comisă de ceata bașibozucilor dela Turda, și eată că astăzi ear' putem înregistra o astfel de barbarie comisă la Oradea-mare, în seara zilei de 28 Iulie a. c. (9 August n. a. c.).

Ceata turbaților, așa se vede, își simte perirea, și în aceste momente săvârșesc astfel de fapte condamnable, care numai spre rușine servese Europei întregi.

N'am puterea, ca să descriu această faptă miserabilă, dar' nici n'am pană de fer, cu care să pot înfiera fapta comisă.

Acolo e lumea cultă, acolo e opiniunea publică, judece aceea! Europa întreagă va vedea, că aici, în mijlocul ei, locuiește un popor care nici-decum nu voește a primi cultura modernă, care și astăzi, ca pe timpul Tatarilor, numai prin demolarea, devastarea caselor și locuințelor, prin cele mai murdare fapte voese ca să se susțină.

O astfel de faptă murdară au săvârșit vandaliile dela Oradea-mare sub scutul și apărarea poliției, folosindu-se de ocaziunea binevenită, când miliția era dusă în satele vecine la exerciții de noapte.

Prilej la această turbare, la acest vandalism a dat marea turburare și neplăcere, ce s'a strnit în miserabili vandali prin scrișoarea fulminantă a unui preot slab de ânger, a lui Pituk Béla, care într-o cârtică pe cât de slabă, pe atât de murdară, atacă persoana I. P. S. Sale episcopului Mihai Pavel, ba atacă întreaga diecesă, zicând că clerul întreg se compune din daco-oláhok, și că cu toții gravitatează spre Ligă.

Ungurii împintenți așteptau ca să vină prelatul român și să se rectifice înaintea acelor murdării de oameni, care au săvârșit vandalismul aseară. E de notat, că nici unii din cei atacați în cartea lui Pituk nu se află pe acasă, ci duși pe la băi.

Turbarea, sângele asiatic, cavalerialismul de sub poalele Himalaia, n'au așteptat nici un moment, ci își-au vărsat veninul.

Cei mai înverșunați conducători au fost însuși Sipos, inspectorul regesc, acest monștru pentru Români, apoi niște jurnaliști jidano-maghiari și anume: S. a. s., un Jidan echt; Fejér (alias Fächer), învătător ort. jidan,

Lázár, Jidan ș. c. l. Tot între acești voinici ai secolului al XIX-lea a fost și binemeritul Bertsey, curelar, un simplu măiestru, căruia se-i fie rușine, că părinții lui au fost Români, cu numele Berean, dar' fiindcă s'a făcut Ungur, astăzi e președinte pe la câte toate societăți ungurești. Toți aceștia erau sub scutul poliției în birje, care erau totodată încărcate și de petri.

Mulțimea — aproape la 1000 — s'a adunat pe la oarele 8 seara în piața mică (lângă statua Sf. Ladislau); la 9 oare, când deja erau la spate polițiștii, și știau că sânt asigurați, au început a cânta „Kossuth nota“, apoi a sbiera, fluiera; strigau „abszug a gasember“ (jos cu miserabilul) la adresa episcopului, „vadász“, „boszork“ „je a hazárdóval“, „karika az orrukra“ (Valah sălbatec, opină, jos cu trădătorii de patrie, belciug de nasul lor!) și câte toate, apoi cu bolovani în greutate de 3-4 chgr. au început a arunca asupra reședinței astfel, încât nici din lemnul ferestrelor n'a rămas nimic.

Aceasta a ținut vre-o 10 minute. De acolo s'au dus la canonicii Kövály, Sarkady, la avocatul Zigre, la școala română gr.-cat., la preotul Mărcuș, și ce e mai mult, au năvălit și asupra sfintei biserici, și au spart ferestrele și acolo!

Este aici simț? Este aici cât de puțin semn de cultură? Într'adevăr, înzadar au stat 1000 de ani în Europa. Rușine asupra lor! N'a fost destul, că au spart la biserica gr.-cat. ferestrele, ci au venit și la cea ortodoxă. De acolo tot între strigăte, sbierături sălbatiche, suierături, de cugetai că ești între bestii infernale, tumultul și-a luat drumul spre seminarul român, unde nu era nimenea afară de portar. Acolo earași au sdrobit tot. Ferestrele le-au tras jos, și unii s'au și băgat pe fereastră în lăuntru. Tot la seminar au spart și poarta. A fost un jaf adevărat, o iconă fidelă de pe timpul vandaliilor. Dela seminar au năvălit asupra caselor dlor advocați Dr. Duma, unde n'au lăsat nici urmă de fereastră, Dr. Papp Coriolan, unde pe lângă „abzuguri“ mai strigau: „most menj Seebenbe“ (acum du-te la Sibiu).

De aici s'au dus la locuința avocatului Dr. Kiss, unde însă stăpânul casei a pușcat din revolver, strigând mulțimii, că dacă nu se vor retrage, mai pușcă, apoi la locuința redactorului Ardelean, unde earași și-au arătat vitejia. E de însemnat, că în

toate locurile erau dimpreună cu cei mai mari în frunte. Ca focul lor turbat să se vadă în toată golăteaa, s'au auzit strigăte, că: „menjünk Bunahoz!“ (Să mergem la Buna!)

Toți mergeau la venerabilul avocat Dr. Buna, unde încă și spaleturile le-au sdrobit, ba încă și firma advocațială au rupt-o de pe părete; toate mobilele sânt sdrobite, încât n'a rămas nici un scaun cum se cade.

Au mai spart la avocatul Erdélyi, la consistorul ortodox, la locuința vicarului Goldiș, la fundațiunea „Zsiga“, de unde, intrând pe fereastră, au și furat lepedeele și pernele studenților. La părintele Mihuč nu numai că au spart ferestrele, ci au smuls din pământ și gardul ce era înaintea casei.

Toate acestea le-au făcut în restimpul dela 9-12 oare seara.

Poliția a fost informată de către secretarul episcopului, și căpitanul Rimmler i-a promis, că va ave el grije. Când colo ce să vezi? Poliția a pactat cu ei, și astfel puteau ea să săvârșească acea faptă, care e nu numai spre rușinea Ungariei, ci a tuturor popoarelor civilisate.

Căpitanul poliției, ca să scape de nevoi, a trimis abia la 11 oare noaptea după compania rămasă în cetate; tot pe timpul acela a trimis și după miliție. Dar' atunci putea trimite după ori-cine, că atunci deja Oradea-mare era schimbată într'un oraș de al sălbaticilor din fundul Asiei.

Dauna cauzată Românilor e aproape de 50.000 fl.

Așa sălbătécii nu s'au mai săvârșit. N'a fost destul, că au devastat locuințele Românilor, ci au năvălit încă și asupra locuinței preotului rutean Ditz, apoi asupra locuinței judeului dela tribunal Nestor ș. c. l. și erau acuzi să meargă și în V.-Velența la biserica și școala rom. ort. de acolo, și la veterarul preot Neteu, care e trecut peste 80 de ani, dar' din întâmplare i-au împedat militarii, care veniseră dela exercițiul de noapte.

Rușine asupra lor, rușine asupra conducătorilor lor. Judece Europa întreagă despre această faptă scandalisitoare.

Noi, Români, atât de aici, cât și din provincie, nu ne vom înfricoșa, ci cu atât mai virtos ne vom lupta pentru câștigarea drepturilor noastre divine. Noi luptăm pentru sco-

puri nobile, dar' și cu arme nobile, vrednice de o națiune din secolul al XIX-lea.

Nu ne vor înfricoșa ei pe noi prin astfel de scandaluri, ci din contră ne însuflețim, căci cu astfel de ocaziuni se vede slăbiciunea, ear' în noi se întărește credința, că avem să fim învingători.

Înainte numai! Sus e D-zeul cel sfânt, acolo, și în acela avem speranță! El ne va ajuta, că noi nu mergem să dăm în casa lui, cum au făcut aceștia vandaliile dela Oradea-mare. Orădanul.

Proteste

CONTRA

SĂLBĂTECII DLA ORADEA-MARE.

Ieri și azi ni-au sosit următoarele telegrame și scrisori:

Arad, 11 August n. Hordele barbare ear' au năvălit asupra neamului nostru.

Înfierăm barbariile asiaticilor dela Oradea-mare, denunțăm lumii civilizate crimele acestor lăpădături de proveniență asiatică și protestăm solemn contra vandalismului nedemn de acest veac.

Tinerimea română din Arad.

Blaj, 11 August n. Să mai protestăm în contra atacurilor bestiale ce în urma firii asiatică maghiarimea o face cu cutezanță oarbă asupra casei și vieții noastre? Nu! Peste puțin va bate și oara a 12. Cuțitul a pătruns până la os. Trebuie să înfrânăm fără amânare firea lor de a lătra și a mușca. Și aceste ființe bestiale cu trup omenesc să fie stăpânitorii nostri, ai Slovacilor, Croaților, Sârbilor, Rutenilor, Nemților și Sașilor? O! ce ironie a sorții.

Tinerimea română.

Giula, 11 August n. Gratulez bașibozucilor din Oradea pentru noile dovezi de barbarie și cultură asiatică. D. Voniga.

Blaj, 11 August n. Mitra episcopoesacă este atacată? Trebuie apărată!

Cetățenii Blajului.

Alba-Iulia, 11 Aug. n. Români din Alba-Iulia protestează și reproabă cu supremă indignațiune și șguduitoare scârbire, actul cel mai sălbatic și mai greșos, ce s'a săvârșit oare-când până

acum, de canalia de stradă din Oradea-mare, care atacă nu numai viețile inofensive și de perfectă onestitate a valoroșilor nostri bărbați naționali, ci încep a se năpusti cu o furie mișelească și asupra sanctualelor noastre, asupra caselor lui D-zeu și a slujitorilor lor. Prin aceasta voese a arăta lumii că setea lor turbată de sânge n'o poate înfrâna nici cel mai cardinal precept de etică, nici umanism, nici cultură, nici civilizațiune. Intervenind dumnezeirea în partea noastră o întimpină și pe aceasta cu vandalismul cel mai feros și mai negru, devastându-i și profanându-i casele ei, altarele și tot ce e sfânt.

O rușine mai infamă ca aceasta, în veacul acesta încă nu s'a săvârșit până acum. Auzi lume, și tu Europă cultă! La Oradea-mare dumnezeirea este insultată, în cel mai păgânesc chip!! A insultat-o accia, care și azi se gherează pe dntșii de civilisatori ai Orientului! Până când? Pentru toți: Ilariu Tulburean.

Amănunte

despre

sălbătécii dela Oradea-mare.

Dacă foile ungurești vor continua încă de a scrie pe tonul în care scriu acum, apoi nici presei române nu-i va rămâne decât să se gândească a scrie cum să se organizeze apărarea națională. Pentru-că foile ungurești propagă războiul civil, ear' procurorul nu se mișcă.

Asculțați cum scrie de pildă „Arad és Vidéke“ dela 11 August:

„... apoi, Excelența Voastră domnule episcop, atâta nu e destul că bunii patrioți maghiari și-au spart ferestrele reședinței, ci meriți să fi spânzurați, pe cel dintâiu arbore, ca cel mai ingrât și mai mișel trădător de patrie.

De ce? pentru care păcat?

O spune tot amintitul ziar în următoarele rânduri:

... el, — adică episcopul — n'a îndrăsnit, ori n'a putut, ori n'a știut să vină, și în public, cu isăditura sa proprie să declare în fața țerii, că este aderent credincios al ideii de stat

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Steagul albastru.

(Impresiuni.)

Steag albastru, simbol al credinței neclintite în viitorul de aur al neamului nostru, fii binecuvântat: prin isgonirea ta din mijlocul celor-ce în cutele tale ascund dorul lor, apropiatu-ne-ai de frați și prilej ni-ai dat să le spunem jalea noastră adâncă...

Veseli, ca ciocărlia ce spre cer albastru se înalță, am plecat din Sibiu. Ce comoară ascunzi în tine, până-ce în vrstă n'ai trecut de XXX! Pentru-că fiecare X., mai ales dela XXX. în sus, îți ciunțește arpile: iluziunile dulci, ce te leagă cu numai mama leagănă pruncul seu Noi însă, ce să arătam că numai sântem copii, am început să facem politică. A, scumpă tinerețe, și ce mai politică! Înflăcărată, încât n'am pomenit între tinerii universitari adevărat „moderat“, ear' foile noastre li-se părea nu destul de radicale. Numai acum am observat, cu câtă iuțeală se întoarce globul românesc dela conferență încoaci...

Pe când am ajuns la Copșa, diapasonul național se ridicase până la așa grad, că unii pledau contra „gulyásului“ pe cuvânt că e mângâiere ungurească și contra berii, din motiv că ea moaie. I-am împăcat botezând gulyásul tocăna, ear' berea am luat-o drept

beutură internațională, care în această epocă de înfrățire cu popoarele, nu trebuie ignorată.

Pacea binefăcătoare n'a ținut însă mult. Unii neastempărat dintre noi, pe care teoriile mele nu-l convinsese, ci s'a dat cu majoritatea de dragul „solidității“ numai, i-a venit în minte să lipească pe fereastră un număr din „Tribuna“ și „Foaia Poporului“. Iși avea el planurile lui. Vorba e, că conductorul împins de patriotismul ce nu lasă să adoarmă nici chiar pe un conductor, și ne știind de acest plan, după-cum nu-l cunoșteam nici noi, cu cea mai serioasă mtră ne invită să luăm de acolo, conform regulamentului, acele afșuri! Eu, ca redactor, am protestat ca foilor noastre să le zică afșuri, un altul obiecționă că regulamentul poate să oprească numai lipitul afșelor, dar' să ordone deslipitul lor, să ne dee în scris, dacă vrea să-l credem, și așa mai departe, fiecare găsea câte un chițibuș. Doar' nu de geaba ascultaseră în conferență pe domnul Lengher!... Discuția ajunsese departe, că era nevoie de un clopoțel presidențial, când eată că răsare un împăciuitor. Era domnul Dr. Drăgescu, cel cu „Amor și patrie“. Auzise, dintr'un cupeu vecin, despre „înțelegerea frățească“ ce era atât de greu a se „stabil“ între noi și reprezentantul „ideii de stat maghiar“. Stabil un „modus vivendi“: Ungurii susțină regulamentul, ear' noi (eram opt inși) să nu lășăm stindardele noastre, — pe cele de hârtie înțeleg, căci steagul albastru și roșu din fundul gea-

mantanului habar n'avea de lupta ce se petrece chiar în tren, între cele două „națiuni conclouitoare“.

Astfel situațiunea — nu vreau să fac aluzie „la situație“ — fu salvată. Adevărat, că conductorul nu prea s'a arătat mulțumit cu acest chip de a „stabil dualism“, noi însă în curând ne convinsesem, că grație planului prietenului nostru cu buclucul, ne-am mai sporit „grupul“ cu un „desinteresat“: la o stație, unde trenul nu stă decât un minut, și acesta foarte scurt, un amic universitar ce petrecea în stație, zărise „Tribuna“ afșată. Veni să ne salute. Noi îl ridicarăm cu forța în vagon. Machiavelicul plan odată realizat, luarăm „Tribuna“ afșată și începurăm să cetim încă odată telegramele primite la conferență. Se lăuda fiecare, că din „părțile lor“ a venit atâtea șafătea. Un nedumerit se mira că dela Brașov n'a venit nici una? Altul, un reutăcios, răspunde: „Mă, naționaliștii adevărați din Brașov au fost toți la conferență, ear' ceilalți, din ceata „moderat“, nu numără“. Un al doilea, și mai reutăcios, zicea că nu au putut să compună telegrama, condeiul lor fiind dus și el la Sibiu. Furtună de aplause. Adevărată conferență, — în miniatură. Și mă genam greu, că eu eram „moderat“. Mă mângâiam însă cu aceea, că ne apropiam de Brașov, cartierul general al „moderaților“.

Ce să vezi însă, când intrarăm în gară? Peronul tescuit de ne-moderati! Distingeam din departe figura de apostol a părintelui Vasile Mangra. Ochelarii lui Branisce scli-

piu radioși, Oniț cu măruntul mers se apropia cu un sac întreg de veselie și o ceată de alți tineri, tot ne-moderati... Va să zică — ziceam în mine — s'a stricat lumea: nici chiar în Brașov nu mai găsești un suflet de om, care să nu fie dus de curentul „dema-gogic“!... Trist!... De 23 de ori trist!...

Și chiar acum să se întâmple acest lucru, când în gară petrecea regele Carol al României. Se ducea spre Neuwied „Nu strigați“, zise un profesor, mare diplomat, pe care însă curentul îl luase cu sine, „că de ne vor auzi ce gălăgioși sântem, dă telegramă să se închidă granițele“. „Ași! călătorește incognito“, replică un altul. „Ori-și-cum, să fim băgători de seamă, să nu provocăm vre-un conflict european!“ adause altul și glumele curgeau fără șfrșt. Ne oprirăm numai când ne deșteptarăm la un puternic „Să trăească!“

Eram în gara dela Dirste. Nu va fi fost de când lumea — vreau să zic de când e gara — atâția oameni aici, cărturari și țărani. Veniseră ea să ne salute. Mica noastră ceată se sporî încă. Eram acum 28 persoane, în frunte cu părintele Mangra, gata toți a trece nu o graniță unde frați ne așteaptă, dar' granițe dușmane. Un „Ura“ puternic ne petrecu din gară, pâlării și batiste ne făceau semn... Numai un singur om a stat nemîșcat, „nedumerit“ — ca să nu folosesc alt termen, înrudit cu „nedumerit“... Era condeiul Brașovului. A stat cinci zile nedumerit, căci numai după cinci zile a luat notiță despre steagul albastru...

Bucegii se înalță în toată a lor splendoare. De n'am fi dintr'acești partid, ne-am bate pentru ferestre... O, sfânt pământ al României libere, cum numai și gândul la tine ne umple de dornici fiori... Dar' când mi-te vedem: acoperit cu păduri de brad, ce exală un profum îmbătător și covorul de flori, cu miros tot atât de dulce și părăiașele ce se perd sub drumul, pe care trenul urcă găfâind și le revedem eară, în depărtare, ca mici șiringi argintii... De câte-ori trecut-am peste aceste înălțimi, și, Doamne, totuși emoțiunea stăpânea întreaga mea ființă, de-mi venia să mă dau jos, să sărut pământul, pe care o clipă de te odihnești, și-ți dă putere să lupți cu înverșunare ani de zile... Ce urale n'au isbucnit din piepturile noastre, când am zărit doi dorobanți! Cărau apă, apă limpede de izvor, izvor pe pământ românesc... Cine dintre noi nu înțelege oare setea cu care s'ar adăpa ori-ce Român din astfel de izvor?!

Și cine nu va crede, că nu mai puteam număra bătăile inimilor noastre, când descins-am, la Predeal, pe pământul românesc, când din mii de piepturi ne întimpină glas dulce, glas de frate și dintr'o îmbrățișare într'alta eram duși....

Cine nu va crede, că lacrimi au scăldat ochii nostri, și sufletul nostru în fericire înota când văzurăm desfășurându-se steagul nostru albastru, isgonit dintr'o țeară unde gemem, alătura de tricolorul universității din capitala României libere și independente...

și al națiunii maghiare și că reprobată tendința „Tribunei” și a lui Lucaciu.

Va să zică: să se lapede de neamul seu. Altfel e trădător și merită să fie spânzurat! Vorba foii maghiare:

Un asemenea șerpe greșos trebuie, fără milă, călcat în picioare.

Sub titlul „Demonstrațiuni patriotice” ziarul „Szabadság” (nrul dela 10 August) din Oradea-mare scrie:

Nu agitatori au aranjat această demonstrație, a cărei zi și oară nu era hotărâtă. Poporul s'a adunat așa de sine într'o ceată *imposantă*, ocupând loc pe piața Snt.-László, înaintea palatului episcopesc.

Conducătorii valahimii, care toți sunt vinovați pentru demonstrația de ieri seară, pentru-că prin miserabilă lor lucrare suterană au preparat într'una ca *indignarna națională să explodeze*, în loc de a se fi ascuns, umblau printre public și-l ațtău și mai tare... Ascultau cu plăcere sgomotul pricinuit de poporul răsculat, nu le era frică de pelea lor, pentru-că cunosc bine pe Unguri și știu, că firea acestora nici-odată nu se dă la excese vandalice, ci chiar în mijlocul celei mai mari furtuni a patimilor își păstrează seriozitatea.

Descriind începutul actelor de vandalism, adică în limba ungurească: „demonstrație patriotică”, eată ce scrie:

În acest moment întreaga Oradea pare-că ar fi fost un singur gât. Care n'au putut să ese în stradă, admirau, cu copiii în brațe, din ferestri. Orașul întreg era în picioare.

Pentru a se vedea cât de sălbateci sânt acesti miserabili, cităm tot din foaia ungurească:

Înaintea casei canonicului demonstrația a început să devină gravă. Petri, cât capul omului de mari, sburau pe case și ferestri, spărgând ferestriile, jaluzele și toate mobilele.

Rudnyánszky Gyula (cel din pana căruia traducem în numărul nostru de azi poesia miserabilă Red. „Trib.” și soția sa Réthy Laura erau tocmai acasă.

Poetul lucrează tocmai la o operă mai mare a sa, era în toiul scrisului. Réthy Laura cu o mână legăna copilul, în cealaltă mână avea un caiet: își învăța rolul.

În acest moment erupse vulcanul poporului, băgând groază în cei din casa liniștită.

Prima peatră a spart în bucăți lampa. A doua a căzut în poala d-nei Laura Réthy, a treia a căzut pe copilul ce dormea în leagăn. Celelalte au spart tot ce s'a găsit în casă. Réthy Laura a leșinat. Copilul a început să țipe. Doica, nebună de groază, fugi din casă, și în zăpăceala ei încuia ușa. Poetul fu acum expus furiei poporului.

Pentru eternizarea și între Unguri a acestor asiatice scene, n'ar fi stricat să fi spart capetele la întreaga familie a poetului, pe care de altfel l'au bombardat din întâmplare: greșiseră adresa!

„Budapesti Hirlap” în numărul seu dela 11 August scrie:

Ce entuziasm, ce explozie a sentimentelor înăbușite și a sentimentelor ce pe fiecare clipă se nășteau în noi!...

Când purtătorii închinau steagurile, mi-se părea că ved înăbrățișându-se doi frați, dela aceeași mamă, ce nu s'au mai văzut, dar totdeauna s'au iubit.

Ear când ascultam înțeleptele și caldele cuvinte ale bătrânului dascăl ce povățuia tineretul, plângeam și binecuvântam cerul că mi-a dat să trăiesc această zi. Tovarășii mei toți stăteau uluiți sub aceleași impresii, impresii ce creșteau în măsură ce se înmulțiau semnele de dragoste ale celor-ce ne întimpinau. Și cu cât stăteam mai mult între ei, cu atât dădeau alte și alte semne de iubire.... Am văzut ce nu văzusem încă, deșlam stat atâția ani în țeară: pe galeșele dame române înduioșându-se până la lacrimi.

D'apoi banchetul! Par'că altfel sună aici „Deșteaptă-te Române”. Ni-s'a făcut surprinderea chiar cu un imn nou, în care se dă expresie iubirii celor de „dincolo” pentru cei „de aici”...

Nu mai vedeam decât un vis, nespus de frumos vis, când s'a sculat se toasteze apostolul nostru Vasile Mangra și după el neîntrecutul în putere de a deștepta, Ioan Slavici... M'am întrebat atunci: prin ce minune am vorbit eu azi alături cu acești bărbăți, eu, care înainte cu noșii am numai, abia știam românește?!... Și mi-am adus atunci aminte de ziua în care pentru întâia-dată am

Ministrii și poliștii nici-odată nu înțeleg, că în oameni circula sânge, care se încălzește când se năcăjește, nu înțeleg că în popor se ascund patimi, pe care nu e permis a le răscoli nepedepsit. O asemenea patimă este în cei din Oradea-mare: *iubirea de patrie*.

Noi nu putem să condamnăm pe poporul maghiar din Oradea, pentru-că s'a sculat în contra dușmanilor patriei, să-i pedepsească.

E clar: foile ungurești propagă revoluția.

Și procurorul?

Protest contra sălbăteciilor din Turda. Din Bistrița ni-se scrie: Sălbăteciile și brutalitățile mai recente și revoltătoare ale societății maghiare din Turda, întreprinse contra familiilor române, din nou ilustrează lipsa totală a sentimentului de drept la adversarii nostri și înaltă totodată sfințenia luptei române.

Timbrăm în fața lumii civilizate această nouă bașibozocie ungurească, și trimitem frățești îmbrățișeri și încurajieri familiei Vlăduț și tuturor Românilor turdeni.

Bistrița, 4 August 1893.

Comitetul partidului român din comitatul Bistrița-Năsăud.

Ungurii și Muscalii. „Pesti Napló” dela 10 August publică mai multe documente, din care reese, că un anumit Rimler Gyula a umblat pe la bărbaiții politici din Rusia, cu care a tratat, în numele partidei kossuthiste, despre o alianță între Unguri și Ruși, alianță în care intrând și Francezii, să aibă ca scop combaterea triplei alianțe.

Vom reveni asupra acestei cestiuni, care începe a preocupa toate cercurile politice ungurești.

SAȘII

despre

CONFERENȚĂ.

Organul conducător al Sașilor „Sieb-Deutsches Tageblatt” într'un articol de fond intitulat „Pace” vorbind despre conferență și efectele ei arată, că neliniștea nervoasă ce se întinse asupra întregii țeri abia s'a potolit, dar cu toate acestea nu pacea domnește în țeară. Cele întâmplare în Turda au produs un ecou puternic, care nu poate fi ușor de amuțit. Patimile s'au deslanțuit și tocmai aceasta e primejdia în politică. Și mai ales în Ungaria, unde sânt cestiuni atât de delicate. Aceasta produce impresia, că marile nemulțumiri ce existau azi, în loc să fie micșorate, sânt dimpotrivă mărite chiar și prin mijloace artificiale. Și aceasta arată, că dorința de-a fi cu cumpăt, în loc de zănie și în locul patimei se stăpânească obiectivitatea dela conferența încoaci, devine tot mai îndreptățită.

Întreabă apoi organul săsesc, că ce a fost dat să vedem dela conferența încoaci, și însuși răspunde: „Am văzut, că conferența Românilor a produs însuflețire și temeri, a potolit ațtăutul foc și marile nemulțumiri le-a făcut și mai mari”, și mai încolo adaugă, că s'a mistificat adevărul, că s'a versat sânge, încât azi toată țeara este în ferbere. Astfel fiind oare nu e consult să aruncăm ochii în jurul nostru și

călcat pământul sfânt românesc, pământ care o clipă numai de te-a adăpostit și te-a fermecat, te-a schimbat.

Întreg drumul, de aici încolo, a fost un triumf cum numai prin epopee se cetește. Gările toate decorate, pretinșdenea ne așteptau cu muzică. Valea romantică a Prahovei sēmăna cu o vale de neîntrecută bucurie. Până și casele particulare erau pavoasate, din toate ferestrele semne ni-se făceau cu batiste și steaguri tricolore, ear drapelule noastre resaltau. Pe întinderi mari, în tot lungul drumului, erau înșirați frați, care grăbiră să salute „steagul istoric” cum l'a numit dl Urechia.

Adio steag albastru! În doliu te vor îmbrăca frații nostri liberi, pentru a vesti suferințele noastre. Purtat vei fi prin patria română fericită, în semn că nici noi, cei asupriți, nu sântem singuri, ci că frații buni despart munții, munți, care cu cât sânt mai înalți, cu atât crește în noi sentimentul de frăție, curajul de luptă, luptă sfântă pentru drepturile naționale.

... Steag albastru, simbol al credinței neclintite în viitorul de aur al neamului nostru, fi binecuvântat: prin isgonirea ta din mijlocul celor-ce în cutele tale ascund dorul lor, apropiatu-ne-ai de frați și prilej ne-ai dat să le spunem jalea noastră adncă.

I. Rusu Șirlianul.

să ne dăm seamă despre cele-ce se întâmplă?

Cestiunea naționalităților în Ungaria, ca și în Austria, adaugă organul Sașilor, fătul anului 1848, este astăzi de o importanță deosebită.

Când s'a ivit pe lume nimeni n'a visat ce va avé să devină. A trecut prin toate boalele pruncești, a tras de moarte, dar s'a recules, a prins putere și caută acum să atragă totul în jurul seu, așa încât acum e un „colos” care totul sugrumă. Și această cestiune e în Ungaria agitată în fel și chip. Ne aflăm azi în cruda putere a acestei vultori și nu ușor vom scăpa dintr'nsa.

Arată apoi mai departe cum un istoric englez din desvoltarea neamului seu a scos, că mai bine de 100 de ani a trecut până-ce luptele naționalităților au fost sufocate. După acest calcul, multe decenii vom mai aștepta până vom ajunge la acel stadiu. Spune istoricul englez, că în țeara sa lupta dintre Normani și Anglo-Saxonii a fost atât de crudă cum în alte țeri nu s'a mai pomenit. Așa, încât pe vremea lui Richard I. blăstemul unui nobil norman era: „Să fiu Englez” și că era zdrobitoare vorba: „Mă țineți voi de Englez pe mine?”

Dacă acest istoric ar mai trăi, de bună-seamă că observând frământările din Ungaria ar trebui să zică: „Și în această țeară lupta se poartă cu toată puterea și cruzimea. Și dacă ar ști cele întâmplare dela conferența încoaci, ar trebui să mărturisească, că luptele purtate în Anglia în veacul 12 și 13 se poartă acum în Ungaria cu toată furia.

Noi Sașii, în urma unei lupte de 30 de ani știm cu ce arme luptă națiunea stăpânitoare și cum o minoritate ce nu i'a fost în totdeauna alipită poate să fie zdrobită.

Trecând apoi la Români, organul zice: „Românii cred, că viitorul este al lor”, și această credință le dă entuziasmul și tăria perseveranței în luptă, le dă abnegațiunea și simțul de jertfire și aceasta a născut solidaritatea. Și cea mai pregnantă expresie se manifestează în foaia dominantă, nu demult apăruta „Tribuna”, care azi se poate numi puternicul organ al cestiunii române. Și ei este de a se atribui solidaritatea ultimei conferențe.

Dar' cu toate acestea foile ungurești n'au voit să recunoască această și dările de seamă publicate de ele ni-o dovedesc aceasta. Mai întâiu au debitat minciuna unei răsculări și a scandalurilor din cafenele. Toate acestea au fost însă desminșite; numai un scandal nu, cel dela Turda, unde plebea a vorbit cu aruncături de petri. Nu numai că n'a fost demontată, dar multe foi au ținut parte vulgului.

Dar' abstrăgând dela toate acestea, falsele aprepieri asupra conferenței dovedesc până la evidentă, cât de neinițiată este opinia publică maghiară în cestiunea românească. În foile din capitală s'a scris ca-și cum rtdurile române s'ar fi spart, că elementele moderate sub conducerea lui Mocsonyi ar fi învins pe radicali, crezând că prin aceasta vor micșora efectul conferenței. Curând însă a venit decepțiunea dovedindu-se cât de minimală este influența moderatilor asupra poporului.

Un singur gazetar a scris, că nu este fără folos dacă poliștii unguri, care cunosc pe Români numai din departe și țin în parlament frumoase cuvântări asupra naționalităților ar căuta prilej să cunoască cestiunea din temelii. Numeste apoi cestiunea română „călcăiul lui Achille” în politica ungurească și indicând sporierea învețților români, simțul de jertfire al lor declarat, că cestiunea naționalităților este pentru Ungaria punctul cel mai delicat și mai primejdios.

În fine dorește organul săsesc, ca Ungaria să nu mai aibă astfel de lupte și încheie:

„Această luptă sparge în loc să unească; slăbește în loc să întărească și ruinează ce a fost făcut de oameni chibzuți; spulberă ce a fost ridicat de „înțelepții naționali” și năvălește asupra chibzutei politice, care nu de aceea a fost inaugurată la 1868 ca să fie într'un timp atât de scurt nimicită. Noi credem, că numai dreapta și cinstita aplicare a legilor față cu drepturile naționalităților poate să ducă statul la fericiere.

Pecătoșii ungurești.

Miserabili cum sânt, bandiții presei ungurești chiar și prin literatură caută să insulte naționalitățile. Astfel a ajuns, că ce la alte popoare este dulce și senin — literatura — la ei să fie plin de ură și murdărie.

Drept pildă că așa e, servească următoarea poezie apărută în „Csaldá lapok”, cea mai răspândită foaie beletristică ungurească.

Poesia, intitulată „Patrioților buni și răi”, în traducere verbală glăsuște astfel:

Urește pe străinul, ce stă în patria ta și nu s'a făcut Ungur, ci a rămas străin; Fii cu el crud, tiran și mândru, Soartea lui nici-odată cu vorbă bună se n'o îndulești.

Fie din ori-și-ce neam, taie-i rădăcinile Dacă nu vrea să se contopească cu inima ta! Care-ți întinde mâna numai ca să te fure, Gonește-l din casă, să se peară nemernicul!

Cu voință tare, fă-l să înțeleagă, Că una numai și a unui popor este această țeară; Ori-ce lege are și ori-cum o numească: Tu aici numai bătăile inimii maghiare vrei să le ascuți.

Țeara aceasta Ungurii au agonisit-o, e maghiar acest pământ, Aici numai steag unguresc poate să falăie în văi și dealuri!

Cine pentru alte colori luptă, mătură-l, dar' iute!

Din grația indolenței tale gâde să nu-ți se facă.

Rudnyánszky Gyula.

Cu astfel de gunoiu literar se îngrăse opinia publică maghiară, chiar în foi alese și de poeți cunoscuți.

Nu e mirare deci că ei își exprimă revolta prin „demonstrațiuni” ca cele dela Turda și Oradea-mare.

E mirare numai, că un astfel de popor e încă în unele părți socotit ca popor cult, când toate ale lui fapte fire sălbatecă tradează.

Turbare ungurească.

Precum cetitorii știu, unul dintre cei trei bravi reprezentanți ai poporului slovac la conferența a fost dl Julius Botto, avocat din Velka-Revuța (Nagy-Röcze), în comitatul Gömör și că în grădina dela Hermann, în momentul plecării lor acasă rostise câteva cuvinte călduroase către cei de față, luându-și rămas bun dela noi.

În orașul Velka-Revuța exista până la anul 1875 singurul gimnasiu complet slovacesc, clădit și întreținut din cotisațiuni anuale și astfel de ofrande strinse de Slovaci înșiși. În amintitul an, guvernul lui Tisza (vestitul Ganef cu vorba păgânească: „üsse kell tiporni a nemzetiséget”) desființase atât gimnasiul din V-Revuța cât și celelalte două ce mai aveau atunci în T-Sv. Martin și Kláštor, amândouă acestea în comitatul Turiet. Toată averea acestor 3 gimnasii, cu clădirile, banii, colecțiunile, bibliotecile, cu tot, Tisza, împins de spiritul seu ganef-esc le-a furat Slovacilor în folosul caraghioasei „idei de stat național maghiar”, prefăcându-le în cuiburi de necinste. Așa, spre pildă, mai multe odăi din gimnasiul dela V. Revuța, îndată după confiscare, au fost închiriate prin intervenția și protecția medicului din loc, un renegat păcătos, moașei orăgenești, care deschise în ele un „institut de fete”, unde se strângeau și petreceau tineri și bărbai patrioți care își făcuseră studiile toate în „Markotányos pincze” și „Blaué Kats” în Budapesta.

Pe când exista gimnasiul, dl I. Botto a fost acolo profesor cu 300 fiorini leață pe an; și așa oameni ai jertfelor erau toți profesorii, colegi ai lui. După desființarea gimnasiului dl Botto depușd examenul cuvenit, se făcú avocat și trăește ca atare tot în Velka-Revuța, fiind unul din cei mai aprigi luptători naționali slovaci din acel comitat.

Cum au aflat pecătoșii consilieri comunali din loc din foile jidane (adecă maghiare, ceea-ce e tot una) că și d-sa a fost la conferență „pentru a vinde patria Valahilor și Muscalilor”, au eșit din fire, trimițd potop de desminșiri foilor patriotice comitatense (acestora zic Slovacii: „ciuperci otrăvitoare”), unde se apără că „trădătorul de patrie”, „panslavul”, aliat cu „daco-romaniștii” nu e născut în Velka-Revuța, ci în orașul slovac învecinat, Ielșava (Ilosva).

„Cum?” strigă acum, în numele insultător patrioți ai acestui din urmă oraș, primarul lui în toate „ciupercile otrăvicioase” atât din provincie cât și din capitală. „Cum? Noi să fim părinții „trădătorului?” Nu e adevărat; nu s'a născut în Ilosva. Scandal! Noi nu vindem țeara Valahilor. Cum a îndrăsnit consiliul din N-Röcze să ne dee astfel de rușine în ochii patriei?” și așa mai departe tot mai turbat.

Bine înțeles că atât Velka-Revuța cât și Ielșava sânt orașe curat slovace, cu consilieri și primar cu tot; numai că acestia din urmă sânt patrioți à la Moldován Gergely și alte asemenea secături.

Domnul Botto însă îi trimitem cele mai călduroase felicitări ale noastre pentru cinstea de a fi exclus din sinul pecătoșilor, cum sânt lăpădăturile din consiliile comunale dela Velka-Revuța și Ielșava.

La

Abonament lunar

pentru August st. v.

— cu prețurile din capul foii —

invitat

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA”.

CRONICĂ

Vedua Princesă de Coroană Stefania, după-cum se anunță din Copenhaga, a plecat alături de acolo direct la Viena. La plecare a fost de față la gară întreg personalul legațiunii austriace.

Reichsrath-ul austriac, după-cum anunță ziarul „Presse” din Viena, va fi convocat la 1 Octombrie n.

Colectă pentru Dr. Lucaciu. Din Capolnoc-Mănăstur și Măgureni am primit suma de 51 fl. 55 cr., drept rezultat al unei colecte, întreprinsă de dl G. Petrovan pentru a ajutama pe iubitul nostru martir Dr. Vasile Lucaciu, în suportarea pagubelor și a cheltuelilor ce a îndurat expunându-se pentru neamul românesc. Vom trimite d-nei Paulina Lucaciu această sumă, la care au contribuit următorii Români și Românce: A. Stupan 5 fl.; Pasca Eudochia 5 fl.; Tartaia Nuț 20 cr.; Tartaia Nechita 20 cr.; George Pop al lui Ștefan 50 cr.; Eleonora Petrovan 5 fl.; Sofia Lengyel 30 cr.; Ștefan Pop 1 fl.; Maria Dragomir 1 fl.; George Popp, cocjcar 25 cr.; Gherasim Bob 50 cr.; Ioan Coruiu 40 cr.; Simon Samoilă 40 cr.; Rozalia Pop 50 cr.; Iosif Bobb Hangea 5 fl.; George Petrovan 40 cr.; Ioan Pop 1 fl.; George Tegnă 50 cr.; Teodor Codne 40 cr.; Pop Vasilică al lui Gavrilă 20 cr.; Hordo Vasălică 10 cr.; Nechita Bob 10 cr.; Mafteiu Pop 20 cr.; I. Pop 10 cr.; Grigorie Bob 10 cr.; Alexandru Farcaș 50 cr.; Alexandru Pop 1 fl.; veduva Cristina Dragoș născ Leményi 5 fl.; Mihalca Vasilica 5 fl.; Ioan Botha 2 fl.; Iacob Botha, învețător 1 fl.; Gerasim Barbos 1 fl.; Ioan Pop 50 cr.; Alecu Simisile 20 cr.; Poporeni din Măgureni 5 fl. 50 cr.; Teresia Berciu 1 fl.; Gavrilă Pop al lui Ianos 50 cr. Suma 51 fl. 55 cr.

Necrolog. Publicăm cu deosebit regret următorul anunț funebrel: Subscriși cu inima sfășiată de adncă durere anunțăm tuturor rudeniilor și cunoscuților încetarea din viață a neuitatului nostru: soț, tată, frate, rudenie și amic: *George Bocu*, învețător gr.-or. român, urnată după scurte dar' grele suferințe astăzi în ziua de 29 Iulie (10 August) în vîrstă de 44 ani. Ceremonia înmormentării se va celebra Sămbătă în 31 Iulie (12 August.) după amezai la 3 oare; ear' rămășițele pămîntești ale scumpului defunct se vor așeza în cimitierul din deal spre vecinică odihnă Fie-ți țerna ușoară și memoria binecuvîntată! Șiștaroveț, 29 Iul. (10 August) 1893. Elena Bocu, soție; Sever Bocu, fiu; Arsenie Bocu, frate; Vasile Popescu și familia, Ioan Popovici și familia, George Barabaș și familia, ca cunnați.

Alegere ilegală. Sîntem rugați a da loc următoarelor rînduri: La Poiana Sibului s'au ales învețătorii care au concurat încă astă toamnă când nici comitetul parochial nici sindonul n'au aflat cu cale să-i alegă. Dar' ce nu s'au putut alegea 1 și a 2 s'a făcut la a treia tot pe baza aceluiași concurs. Și aceasta la porunca preavenerabilului consistar archidieceșan. Resultatul acestei din urmă a fost: înveț. Ar. Șerb 54 voturi (din care peste 40 rudeni), codița acestuia C. Vulcan 47 voturi tot din cele 54. Contra alegerii au fost 84 voturi. Massa poporului însă, un număr cam de 300—400 poporeni, ce nu făcú pricină a părăsi biserica. Învețătorul Aron Șerb și-a luat soție din cea mai numeroasă familie din Poiana numai și numai ca să poată ajunge dascăl și popă. Eată cea mai sfântă constituție a bisericii orientale în ce mîni a ajuns. Așteptăm cu mult neastempăr decizul preav. consistar archidieceșan, și dacă acela va fi earăși spre rēul nostru, adică dacă se va întări alegerea, știe D-zeu ce vom mai face.

Juncțiunea de cale ferată Turnu-roșu-Rîmnic. Foile din România anunță: Studiile liniei ferate Rîmnic-Vâlcea-Căneni, care corăspunde la Turnu-roșu cu linia transilvănene, vor fi terminate în acest an. Linia va avé o lungime de 92 kilometri.

În contra maltratării soldaților. Se depezează din Timișoara: După o știre a lui „Temesvarer Zeitung”, ministerul de răboiu a adresat comandelor de corp, de divisiune și brigadă un ordin particular, îndrumându-le ca să iee cele mai severe măsuri spre a împedca maltratările soldaților fără grad și în fiecare caz, chiar și atunci, dacă vinovatul ar fi numai un suboficer, să relateze ministerului.

Valuta austro-ungară. Situațiunea monetară în monarchia noastră devine din ce în ce mai îngrijitoare. Agul aurului crește constant și deja e la trecut cu mult del 4% peste raportul adoptat pentru regularea valutei.

Nouele monede. Monetăria din Viena lucrează necetcat la batera diferitelor monede determinată prin noua lege. În anul curent va trebui să se bată în total pentru 156 milioane coroane în aur, 50 milioane coroane în argint, 12 milioane nickel și 800.000 coroane în bronz. În primul semestru din acest an s'au bătut 4 milioane piese de 20 coroane aur, 16,600.000 piese de 1 coroană în argint,

20,000.000 piese de 20 bani, 10 milioane piese de 10 bani de nickel și 34,000.000 piese de 2 bani de aramă.

Bal. Primim următoarea: Invitare la balul dela scările din Stoiceni ce se va ține în 18 August 1893 st. n. Venitul curat e destinat în favorul școlii române gr.-cat. din Lăpușul-unguresc.

Cavalcadă pe distanță. Locotenentii I. Cermak și A. Rathausky dela diviziunea de tren de aici au întreprins la începutul săptămânii acesteia o cavalcadă peste Făgăraș la Brașov.

Afacerea tăblițelor de stradă în Praga. Se depeșează din Praga, că cu tot ordinul locotenentei, punerea tăblițelor de stradă numai în limba cehă se continuă în mijlocul unei mari mulțimi de oameni.

Corturile portative. La timpul seu am fost anunțat, că ministerul de războiu va introduce în armată așa numite corturi portative.

Scupștina sârbească, după-cum se depeșează din Belgrad, se va amina dela 18 August până la 13 Noemvrie.

Crisa monetară în Statele-Unite. Deprecierea argintului metal cauzează desastre enorme pe piețele americane.

fericiri a multor tineri, sinuciderea altora, ruina a nenumărate familii etc.

Profesorul Marcotti a voit ca cartea să vindece aceste răni, și în studiul tuturor profesiunilor ce se exercitează în toată lumea a găsit cu ajutorul altor multor învățați, răspunsul la următoarele întrebări care sînt esența cărții:

Care sunt atitudinile morale, intelectuale și fizice, care cunoștințele cele mai folosite de fiecare profesiuni? Care sînt dificultățile și care ușurințele? Ce avantajii se pot spera? ce inconveniențe sînt de temut?

(Ploaie de pești.) Revista germană, "Das Wetter" istorisește că mai zilele trecute s'a lăsat peste ținutul Paderborn o furtună foarte puternică, în urma căreia urmă o ploaie țopăială, în care s'a observat că odată cu picăturile de apă ce cădeau din nori era mare cantitate de pești de apă dulce, vii, sănătoși și așa de buni, încât locuitorii i-au adunat, i-au fript și mâncat.

Unii din acei pești au fost trimiși la Berlin și depuși în muzeu.

Mai mulți învățați au studiat acest fenomen și au ajuns la concluziunea, că ploaia aceasta se explică prin faptul, că apele vreunui fluviu din vecinătățile ținutului Paderborn au fost luate de un vîrtej și înălțate la câteva sute de metri, apoi încetînd vîrtejul apele n'au mai putut sta suspendate în atmosferă și au căzut împreună cu peștii ce conțineau jos pe pământ.

Nu știm încă dacă explicația dată de învățații germani va fi îmbrățișată și de ceilalți învățați, dar' ceea-ce știm este, că acest fenomen se întîmplă foarte rar.

Din public.*

Program

pentru adunarea generală a XXXII-a a "Asociațiunii transilvane pentru literatură română și cultura poporului român", care se va ține în 27 August st. n. a. c. și zilele următoare în Năsăud.

Duminică, în 15/27 August

I. Parastas pentru fericitul de pie memorie președinte, George Barițiu.

II. Ședința I. cu următoarea ordine de zi:

- 1. Deschiderea ședinței prin prezidiul ordinar la 10 oare a. m. în localul ce se va destina spre acest scop.
2. Raportul general al comitetului despre activitatea sa în decursul anului 1892 dimpreună cu acelușe aceluia.
3. Alegerea unei comisii de 3 pentru examinarea raportului general și a unei comisii de 3 pentru examinarea raționinului pro 1892 și a proiectului de buget pro 1894.
4. Exmiterea unei comisii de 3 pentru încasarea de taxe dela membrii vechi și dela cei care se vor înscrie de nou.
5. Insinuarea propunerilor și eventualelor interpelări.
6. Raportul comisiei de înscrieri.
7. Cetirea eventualelor disertațiuni.

Luni, în 16/28 August.

III. Ședința II-a cu următoarea ordine de zi:

- 1. Deschiderea ședinței la 9 oare a. m.
2. Verificarea procesului verbal al ședinței I.
3. Raportul comisiei exmisse în ședința I.
4. Alegerea președintelui, cassarului și eventual a altor funcționari ai "Asociațiunii" pentru restul perioadei 1893-1895.
5. Cetirea eventualelor disertațiuni.
6. Defigerea locului pentru viitoarea adunare generală.
7. Dispozițiuni pentru autenticarea procesului verbal al ședinței a II-a.
8. Încheierea ședințelor adunării generale.

Se observă, că eventualele 'disertațiuni au să fie prezentate prezidiului "Asociațiunii" în scris cu 8 zile înaintea adunării generale.

Din ședința comitetului "Asociațiunii transilvane pentru literatură română și cultura poporului român", ținută în Sibiu la 27 Iulie n. 1893.

Dr. Ilarion Pușcariu, vice-președinte. Dr. Amos Frâncu, secretar II.

* Pentru cele cuprinse în rubrica această redacția nu primește răspunderea.

Posta redacțiunii.

Dr. N. Blajovan în Bocșa-română. Pe prospectul "Gutinelu" este înscălit la primul loc domnul George Pop de Băsești, proprietar în Hlyesfalva, posta Szilagy-Cseh.

Bibliografie.

La "Institutul Tipografic" au sosit acum și se află de vânzare cu prețurile aici semănate, următoarele opuri ale autorilor români mai distinși:

- Parasiții, de Delavrancea. . . fl. 2.-
Liniește, de Delavrancea . . . 1.50
Trubadurul, de Delavrancea . . . 2.-
Pui de lei, de Ioan Nenițescu . . . 2.-
Napasta, de Caragiali . . . -75
Monologuri, trad. după autori francezi de Tincu . . . 1.-
Basme, de D. Stăncescu . . . 2.-
Doamna Klajna, de Rădulescu-Niger și Tincu . . . 1.-
Istoria literaturii, de Gaster . . . 2.50
Poesii, de Stoienescu . . . 2.-
Cerbul de aur, istorioare pentru copii
Floarea din Firenze . . . 1.50
Lascar Viorescu, de Kotzebue . . . 2.-
Poesii, de V. Micle . . . 1.50
Poesii, de C. Scrob . . . 2.-
Poesii, de Al. Macedonsky . . . 2.-
Poesii, de Gh. din Moldova . . . 1.-
Calendarul Bucureștilor pe 1893 . . . -60
Pablo Domenich, de Carmen Sylva . . . -30
Carmen Sylva, de Delavrancea . . . -50
Brazi și putregaiu, de N. Xenopol . . . -50

"Foaia Diecesană". Organ al eparchiei gr.-or. rom. a Caransebeșului. Apare odată pe săptămână: Duminică. Redactor responsabil: Dr. Petru Barbu. Anul VIII. Nr. 30 dela 25 Iulie v. are următorul cuprins: - Istoria bisericii greco-orientale române din Transilvania și Ungaria dela "unire" până la anul 1810. De Petru Ionescu. (Urmare și fine.) - Visitațiune canonică și sfințirea bisericilor din Satul-nou și Doloave. (Urmare.) - Schițe din istoria literaturii române. (Urmare.) - Varietăți. - Concure.

A apărut: Darea de seamă asupra mersului societății pentru învățătura poporului român din București și școlilor ei normale și primare pe anul 1892/3. București, 1893, tipografia E. N. Miulescu

"Cronica din Nürnberg" este titlul unei cărți apărute acum în editura librăriei C. Sfetea din București, de profesorul G. Dem. Teodorescu. Cartea este înzestrată cu mai multe gravuri. Prețul 1 lei 50 b. sau 75 cr.

A eșit de sub tipar în editura librăriei Sococ et Cia: Al. Vlăhuta: Poesii. Edițiunea a 2-a. Prețul lei 2.50.

Extrase din foi bisericești și școlastice.

Posturi vacante:

Un post de paroh în parochia de cl. II. din comuna Mercina, protopresbiteratul Oraviței (diecesa Caransebeșului). Emolumentele: o sesiune parochială de 30 jgure; un plaț parochial și unul extravilan la 800 stângeni; stola usitată dela 310 case.

Petițiunile să se subștearnă până în 25 August v. oficiului protopresbiterat gr.-or. în Oravița.

Un post de învățător la școala confesională gr.-or. din Coșava, protopresbiteratul Făgetului (diecesa Caransebeșului). Emolumentele împreună cu acest post sînt: salar în bani gata 300 fl.; pentru scripturistici 5 fl.; pentru conferență 8 fl.; pentru servitorul școlii 10 fl.; 32 metri lemne, din care are a se încălzi și sala de învățămînt; dela înmormențări cu liturgie 50 cr., fără liturgie 20 cr., locuință liberă în edificiul școlii cu grădina de un jgure; folosirea a două jgure livadă extravilană.

Petițiunile să se subștearnă până în 25 August v. oficiului protopresbiterat gr.-or. în Făget.

Căldarul zilei.

1/18 August 1893. Iulian: + Scoat. c. și S. Mac. Gregorian: Casian Soarele: răsare 4.5 apune 8.5

Buletin meteorologic.

Sibiu, 8 August n. 10 oare dimineața.

Table with 5 columns: Presiunea atmosferică în mm., Temperatura după Celsius, Maximal și minimal de temperatură, Direcția vîntului, Observată, Diferența din prezidiu.

Din țeară 5 August n. 3 care dimineața.

Table with 4 columns: Stațiunile, Presiunea atmosferică în mm., Temperatura Celsius, Vîntul direcția și tăria.

Economic.

Expoziție de vite. Reuniunea agricolă transilvană din Cluj va aranja în zilele de 31 August, 1, 2 și 3 Septemvrie a. c. o expoziție de vite de prăsilă împreună cu țirg de cai. Se vor expune următoarele soiuri de vite: cai, bovine de rasă ungurească și străină, bivoli, oi, rîmători și hoare. Pentru această expoziție sînt destinate o mulțime de premii. Pentru înlesnirea înștiințării comitetul aranjator pune la dispoziție exponenților coale de înștiințare. Terminul înștiințării e 15 August n. Totodată exponenții vor primi din partea aceluiași comitet certificate pentru obținerea favorisărilor de transport pe calea ferată. La întrebunțări trebuie alăturată taxa pentru loc (pentru armăsari și iepe cu mîzi 6 fl., pentru un cal sau taur 3 fl., pentru o grupă de porci 2 fl., pentru hoare și porci grași 50 de cap), mai departe 40 cr. de fiecare îngrijitor de vite și 16 cr. pentru loc la închidere.

Conspectul afacerilor reuniunii funcționarilor din monarchia austro-ungară pentru semestrul prim 1893. În primul semestru 1893 a intrat la reuniunea funcționarilor, despărțemîntul asigurărilor pe viață, 3191 propuneri de asigurare în suma totală de 3,504.000 florini capital și 26.000 fl. rentă, și s'a efectuit resp. s'a extradat polițe per 2270 despre un capital de 2,849.000 fl. și de 23.200 fl. rentă.

Totalitatea asigurărilor reuniunii s'a ridicat cu finea lui Iunie a. c. în polițe valide de 68.345 cu un capital peste 66.652.000 fl. și în rentă de 432.000 fl.

Prin moarte a devenit în decursul anului curent licuide 502 polițe despre 479.000 fl. capital și 479 fl. rentă.

Afară de acestea s'a solvit în anul acesta pentru asigurări de zestre—truso 163.000 florini.

Dela începutul activității reuniunii s'a vîrsat pentru casurile de asigurare devenite în valoare și licuide suma de 13,442.000 florini.

Suma premiilor prescise dela 1 Ianuarie până la ultima Iunie a. c. s'a ridicat în sumă rotundă la 1,155.000 fl.

Reserva premiilor 12,893.000. Averea totală a reuniunii 15,122.000 fl.

Principiul urmărit de reuniunea funcționarilor a solvi în toate casurile de asigurare toate daunele la moment după producerea documentelor recerute, a aflat un rîsunet de mulțumită și recunoștință generală.

Conferență vamală.

Zilele acestea se va întruni în Viena conferența vamală, pentru a studia instrucțiunile ce trebuie date delegaților pentru negocierile încheierii unui tratat comercial cu Rusia pe baza națiunii celei mai favorisate. Materialul necesar fiind deja adunat, aceste debateri vor fi foarte scurte. Definitiva finalizare a tratatelor se va face numai după aprobarea parlamentului, ear' până atunci se vor menține măsurile provisorii ale tarifului minimal rus pentru proveniențele austro-ungare.

Venitele căilor ferate române.

Venitele provisorii ale căilor ferate române pe Iunie 1893 în comparație cu veniturile perioadei corîspunzător din anul trecut au fost următoarele.

Table with 3 columns: Dela călători, Dela bagage, Dela măruri de mare itueală, Dela măruri de mică itueală. Includes sub-tables for 1892 and 1893.

Prețul mărfurilor

Piața din Brașov, 13 August n. Grâu frumos hecl. fl. 6.60, de mijloc fl. 6.-, mai slab fl. 5.40, grâu mestecat fl. 4.50, sîcără frumosă fl. 4.50, de mijloc 4.20 fl., mai slab -.-, orz frumos fl. 2.30, de mijloc -.-, ovîș frumos fl. 1.90, de mijloc -.-, encuruz fl. 8.-, mălaiu fl. 3.40, mazêre fl. 6.-, linte fl. 12.-, fasole fl. 3.50, sîmînță de in fl. 10.-, sîm. de cânepă fl. 4.-, cartofi fl. 90.-, carne de vită p. chilo 16-51 cr. carne de porc 48 - 60 cr., ouă 14 cu 20 cr.

Țirg de rîmători în Steinbruch. În 13 August n. s'au notat: ungurești bîtrâni grei 48.- cr. până 49.- cr., de mijloc 48.- cr. până 49.- cr., ungurești grei tineri 52.- cr. până 52 1/2, cr., de mijloc 51.- cr. până 52.- cr., ușori 49.- cr. până 50.- cr., mărță țerănească grea 46.- cr. până 47.- cr., de mijloc 47.- cr. până 48.- cr., ușoară 47.- cr. până 48.- cr., românești, de Bakony, grei -.- cr. până -.- cr., transito grei -.- cr. până -.- cr., transito de mijloc -.- cr. până -.- cr., transito ușori -.- cr. până -.- cr., transito sîr bești grei 49.- cr. până 50.- cr., transito de mijloc 49.- cr. până 50.- cr., transito ușori 47.- până cr. 48.- cr.

Bursa de măruri din Budapesta dela 7 August n. 1893.

Table with multiple columns: Sîmînțe, Cămințea per hect., Prețul per 100 chilogr., Cămințea per hect., Prețul per 100 chilo. Includes rows for Grâu, Sîcără, Orz, Ovîș, Cucuruz, Meiu, Hrișcă, Măruri pe termen, and diverse products.

Cursul pieței din Sibiu.

Table with 3 columns: Hartie-monetă română, Lire turcești, Imperiali, Ruble rusești. Includes sub-tables for Cump. and vînd.

Bursa de Budapesta.

Table with 3 columns: Renta de aur, Renta de argint, Împrumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung., Obligățiunile desp. regalilor, Împrumut cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin, Renta de hârtie austriacă, Leu-ile austriace din 1860, Acțiunile băncii austro-ungare, Scrieri fonciare ale institut. de cred. și economii, Argintul, Galbeni împărătești, Napoleon-d'ori, Mărți 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlingi.

Bursa de Viena.

Table with 3 columns: Renta de aur, Renta de argint, Împrumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung., Obligățiunile desp. regalilor, Împrumut cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin, Renta de hârtie austriacă, Leu-ile austriace din 1860, Acțiunile băncii austro-ungare, Argintul, Galbeni împărătești, Napoleon-d'ori, Mărți 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlingi.

Bursa de București.

Table with 3 columns: Din 22 Iulie st. v., Renta rom. per 1875, Renta română amort. 5%, Oblig. de stat. C. F. R., Renta rom. (Rur. conv.) 6%, Împrumutul municipal 5%, Scrieri func. rurale 5%, Scrieri func. rurale 7%, Idem urbane 7%, Banca-Nap. (500 lei vîrs. într.), Soc. Dacia-Rom. (250 lei vîrs.), Soc. de Asig. Naț. (200 lei vîrs.), Soc. rom. de reasig., Soc. r. de con. (250 lei vîrs.), Oblig. Cassei Pensiuilor, Agio, Schim, Londra 3 luni, Berlin 3 luni, Paris 3 luni, Viena, Agio.

Pentru redacțiune responsabil: Andreu Baltes.

Conferența națională.

Mulțumită publică.

În numele comitetului aranjator al conferenței naționale din 23 Iulie n. a. c. și zilele următoare, ne simțim plăcut îndatorați a exprima adîncă noastră mulțumită tuturor onorabililor cetățeni din Sibiu, care au binevoit a pune la dispoziția comitetului cuartire gratuite pentru oaspeții conferenței, și în special Reverendisimului domn Ioan Hannia, directorul seminarului "Andreian" și domnișoarei Elena Petrașcu, directoară la internatul susținut de "Asociațiunea transilvană"; mai departe firmei comerciale C. Nedelcovits pentru diferite obiecte folosite la decorațiunea salei conferenței și în sfîrșit pentru suprasolvirile incurse la petrecerea cu joc, aranjată la 23 Iulie a. c., dela domni: Vasile Zehan, avocat în D.-Sân-Mărtin 2 fl.; Stefan Oltean 2 fl.; Dr. Alexiu Manguica, avocat a 1 fl.; și Dr. Gavriil Tripon, avocat în Bistrița 1 fl.

Sibiu, 11 August 1893. Pentru comitetul aranjator: Emil Verzariv, Victor Torțășianu, președinte, secretar. T. L. Albini, cassar.

VARIETĂȚI.

(Institutorul și regele.) Fridericel-Mare intră într-o zi ca să inspecteze o școală de stat.

Dascălul tocmai își făcea cursul. Vîzînd pe rege, îl recunoaște, salută cu o polițetă rece, dar' nu se scoală de pe scaun. La sfîrșitul prelegerii se îndreptează spre regele și îi zice la ureche:

Nu vî supărați, Maiestate, că nu m'am sculat în picioare. V'am recunoscut, dar' dacă berdebii acestia ar observa că e cineva mai mare decît mine, n'aș mai pute face nimic cu ei.

(O călăuză pentru alegerea unei profesii.) Sub acest titlu, care arată foarte clar scopul lucrării, profesorul Marcotti din Florența a dat la lumină o carte, care răspunde într'adevăr unei mari necesități sociale.

Alegerea unei profesii, care are o importanță decisivă pentru toată viața unui om, este azi, în toate țerile, lăsată în voea întîmplării. Și de aici urmează lunga serie de ne-

Nr. 717—1893.

[1887] 2—3

Publicațiune.

La 20 I. c. se va exaranda in cancelaria comunală de aici pashatul de oi pentru iarna pe teritorul hotarului nostru pe timpul dela 1 Octomvrie a. c. până la 5 Maiu 1894.

Condițiunile mai exacte se pot vedea in ziua când se ține licitațiunea.

Daia, 10 August 1893.

Oficiul comunal.

Un învățacel

(ucenic)

care are cel puțin 1 școală reală sau gimnasială și cunoaște limba română, germană și maghiară se primește în negoțul de băcănie (specerei) la

Ioan Dușoiu & fiu, Brașov.

Învățătoreasă de casă

calificată în limba română, germană și musică (piano) se cearcă pentru 4—6 fetețe.

Oferte instruite cu documente sânt a se adresa până la 25 August în Borgoprund la

Dr. N. Hângănuț.

TIRGRAM

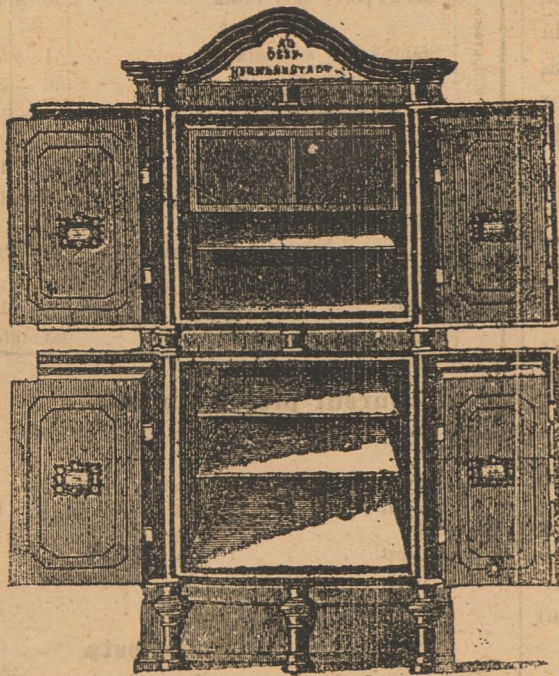
De imitațiuni a se păzi.

[1750] 2—3

Cine vrea să aibă o locuință curată de ori-ce insect, să nu folosească altceva decât preparatele de Tirgram de ani de zile cunoscute, și anume:

TINCTURA de TIRGRAM

pentru extirparea totală a steluțelor și sâmbiței, în flacoane à 20, 40 și 60 cr., 1/2 litru 1 fl. 30 cr., 1 flacon de un litru 2 fl. 50 cr. de Tirgram desinfectează aerul din odaie de toate miamele. Praf de Tirgram contra tuturor insectelor în doze à 15—30 cr., 2 fl. și 4 fl. Praf de Tirgram specialitate direct numai pentru gândaci și molii în doze à 40 cr. și 2 fl. Exerit de Tirgram, remediul neotrăvicios pentru nimicirea cloștilor și soarecilor. Prețul unei doze 50 cr. și 1 fl. Se capătă în Sibiu la dl. G. W. Grohmann. Depositul principal Tirgram-Társaság, Budapest, Wurm-utca 5.



Fabricat în țeară!

Ces. și reg. privil.

Prima fabrică de casse ardelenească.

Existând de 12 ani, premiata cu mai multe distincțiuni a lui

A. Géza Öszy,

Quergasse Nr. 39, SIBIU, Hechtgasse Nr. 40.

recomandă

Cassele și casetele sale de fier pentru păstrat bani, cărți și documente

sigure contra focului și spargerii

de construcție proprie a ei și putând fi deschise numai de cumpărătorul însuși. Diferite forme și mărimi, cu prețuri mai ieftine, decât asemenea produse din alte fabrici.

CASSELE

[1316] 18—

sunt expuse vederii cercetătorilor în localul fabricii.

Prețuri curente ilustrate se trimit la cerere gratis și franco.

Institutul Tipografic în Sibiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- 1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Piperuș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcălă și tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăcărutul. Obiceiurile țaranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndărătnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Blăstăm de mamă. Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarfi. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușoata. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un pețitor îndărătnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Țeară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpăratoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. Păcălă în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgârcitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Nusciu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Princesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacal bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusalin păcurarul. Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

De 30 de ani se folosește în grajdurile princiare de Curte, în grajdurile mai mari militare și civile, pentru întărire înainte și intrămare după strapăte mari, la scrintituri, înțepenirea nervilor etc., face capabil calul pentru prestațiuni extraordinare în trenagiu.



Fluidul de restituțiune

al lui Kwizda.

Se poate căpăta în farmaciile și băcăniile din Austro-Ungaria. DEPOSITUL PRINCIPAL: FRANCISC I. KWIZDA, furnisor de curte ces. și reg. austriac și reg. român, farmacist cercual în Korneuburg I. Viena.

Se se aibă în vedere marca de fabrică de mai sus și se se ceară expres Fluidul de restituțiune al lui Kwizda.

PICĂTURI DE STOMAC MARIA-ZELL,

de un efect excelent la morburile de stomac, un medicament indispensabil de casă și poporal demult cunoscut.

Simptomele, după care se cunosc morburile de stomac sânt: Lipsă de apetit, slăbirea stomacului, răsufare a miros greu, blesare, rigaeală acra, colică, arsuri în gât, producere peste măsură de flegmă, galbinare, greață și vomare, căreel de stomac, scaun tare și censtificațiuna.

Și la dureri de cap, încărcarea peste măsură a stomacului cu mănăci și beuturi, la limbrici, morburile de ficat și hămorrhoidale un remediu vindecător probat.

La morburile numite picăturile de stomac Maria Zell s'au dovedit de mulți ani ca cele mai bune, ceea-ce confirmă sute de atestate. Prețul unei sticle dimpreună cu îndrumarea cum să se folosească 40 cr., sticlă după 70 cr. Expediție centrală prin apotecarul Carol Brady, Krensier (Moravia). Cumpărătorii sânt rugați a fi cu precauțiune la marca și subscierie. Să se considere ca veritabile numai astfel de picături, pe al căror emballage e lipită o fașie verde cu cuvintele: „Garantez de veritabilitate“. Aceasta fașie e provăzută și cu iscălitura mea.

Picăturile de stomac Maria-Zell veritabile se află în Sibiu: Farmacia K. Müller, farmacia Aug. Teutsch; Făgăraș: farmacia de Pildner, farm. Schuster; Sighișoara: farm. F. Folbert, farm. I. H. Weber.

FLUIDUL DE PODAGRĂ al lui KWIZDA. Prețul 1/4 flacon 1 fl., 1/2 flacon 60 cr. Se capătă în toate farmaciile. DEPOSITUL PRINCIPAL: Farmacia cercuală în Korneuburg lângă Viena.

BORSEC

în comitatul Ciuc, Transilvania. Stabiliment balnear de primul rang. În mijlocul unor păduri dese de pin ce nu se pot cuprinde cu vederea. 900 de metri deasupra nivelului mării.

Factori vindecători: Climă de munte subalpină, aer curat bogat în ozon, excelente fântâni de borviz conținând materii feruginoase și alte materii vindecătoare, scalde reci fără păreche conținând acid carbonic, scalde deschise feruginoase, scalde puțin încălzite conținând acid carbonic, scalde de foi de brad, stabiliment de hidroterapie foarte bine arangiat, masajul, electricitate.

Începerea sezonului la 1 Iunie.

Comunicarea pentru vizitatorii băilor dela Borsec între stația căii ferate Reghinul-săsese și baia însăși e întreținută de o întreprindere de trăsuri cu chirie. A se adresa pentru prenumerare și primire la: șeful stației dela Reghinul-săsese, dl Iosif Havranek; sau la cancelaria întreprinderii de trăsuri în Borsec.

Prețurile de transportare sânt regularisate. Oficiu postal și telegrafic în localitate.

Cu prospect îndetaliat și deslușiri precise servește bucuros: medicul băilor Dr. Ioan de Szilvássi sau direcțiunea de exploatație a băilor.

Apa minerală de Borsec se umple prin aparatele sistem Qelloffer și se astupă cu cele mai excelente și mai moderne mașini și se aduce în vânzare limpede ca cristalul.

Recunoscută ca cea mai limpede apă minerală. Expedițiunea anuală 3 1/2 milioane de sticle.

Toate comandezile se se adreseze direcțiunii băilor și de exploatație.

Table with 2 columns: Pachetate în lazi and Pachetate în învelitoare de paie. Rows list quantities and prices for various packages.

La comanda mai mari se dă rabat. Borsec, Maiu 1893.

Directiunea băilor și de exploatație.